

طلب الحصول على قرض شخصي/ قرض شخصي نقدي -
لأصحاب الرواتب

APPLICATION FOR PERSONAL LOAN/PERSONAL CASH LOAN -
SALARIED INDIVIDUAL

طلب الحصول على قرض شخصي / قرض شخصي نقدي - لأصحاب الرواتب
APPLICATION FOR PERSONAL LOAN/PERSONAL CASH LOAN - SALARIED INDIVIDUAL

Date	DD-MM-YYYY	التاريخ
------	------------	---------

PERSONAL DETAILS				البيانات الشخصية						
Title	Mr./Mrs./Ms./Others						اللقب			
Full Name (as in passport/ID)							الاسم الكامل (بحسب جواز السفر أو بطاقة الهوية)			
Date of Birth	DD-MM-YYYY	تاريخ الميلاد	Place of Birth				مكان الميلاد			
Nationality			الجنسية	Number of Dependents			عدد الذين تعولهم			
Gender	Female	<input type="checkbox"/>	أنثى	Male	<input type="checkbox"/>	ذكر	الجنس			
Marital Status	Single	<input type="checkbox"/>	عازب	Married	<input type="checkbox"/>	متزوج	Others	Please specify	أخرى	الحالة الاجتماعية
Mother's Maiden Name			اسم الأم قبل الزواج	UAE Resident Since	DD-MM-YYYY		مقيم في الإمارات منذ سنة			
Educational Qualification	Graduate	<input type="checkbox"/>	خريج	Postgraduate	<input type="checkbox"/>	دراسة عليا	المؤهلات الدراسية			
	Professional	<input type="checkbox"/>	مهني	Others				أخرى		

ADDRESS				العنوان					
Preferred Mailing Address	Office	<input type="checkbox"/>	المكتب	Residence	<input type="checkbox"/>	السكن	Home Country	الوطن الأم	إرسال البريد إلى
Building Name							اسم المبنى		
Flat/Unit Number							رقم الشقة/الوحدة		
Landmark							أقرب مبنى مميز		
Area/Street							المنطقة/الشارع		
P.O.Box and Emirate							رقم صندوق البريد و الإمارة		
City							المدينة		
State (for Home Country)							الولاية (للوطن الأم)		
Country							الدولة		
Zip Code							الرقم/الرمز البريدي		
Makani Number							NA	رقم مكاني	

CONTACT DETAILS				بيانات الاتصال			
	Country Code	رمز الدولة	Area Code	رمز منطقة لاتصال	Phone Number	رقم الهاتف	
Mobile Number 1	+971	+٩٧١					رقم الهاتف المتحرك ١
Mobile Number 2	+971	+٩٧١					رقم الهاتف المتحرك ٢
Telephone Residence							هاتف المنزل
Telephone Office (Extension)							هاتف المكتب (تحويل)
Fax							الفاكس
Telephone Home Country							الهاتف في الوطن الأم
Mobile Home Country							الهاتف المتحرك في الوطن الأم
E-mail	OFFICIAL		الرسمي	PERSONAL		الشخصي	البريد الإلكتروني
SMS alert required?	Yes	<input type="checkbox"/>	نعم	No	<input type="checkbox"/>	لا	مطلوب خدمة التبليغ بالرسائل النصية القصيرة؟

IDENTITY DETAILS				بيانات الهوية			
Passport Number			رقم جواز السفر	Passport Expiry	DD-MM-YYYY		انتهاء الجواز
Passport Place of Issue			مكان إصدار الجواز	Labor ID Number			رقم بطاقة العمل
Visa Number			رقم التأشير	Visa Expiry	DD-MM-YYYY		انتهاء التأشير
Emirates ID Number			رقم بطاقة الهوية الاماراتيه	Emirates ID Expiry	DD-MM-YYYY		انتهاء بطاقة الهوية الاماراتيه

EMPLOYMENT DETAILS						بيانات العمل	
Employment Status	Salaried	<input type="checkbox"/>	موظف	Others	<input type="checkbox"/>	أخرى	وضع العمل الحالي
Employment Category	Permanent	<input type="checkbox"/>	دائمة	Fixed Term	<input type="checkbox"/>	مؤقت	طبيعة العمل
Employer Name			اسم صاحب العمل	Date of Joining	DD-MM-YYYY		تاريخ الالتحاق للعمل
Employee Number			رقم الموظف	Designation			المسمى الوظيفي
Department			القسم	Total Work Experience	In UAE		عدد السنوات في العمل

DETAILS OF A RELATIVE OR FRIEND						بيانات أحد الأقارب أو الأصدقاء	
Reference 1 (in UAE)	المرجع رقم ١ (داخل الإمارات)			Reference 2 (In UAE or Home country)	المرجع رقم ٢ (داخل الإمارات أو البلد الأم)		
Full name	الاسم الكامل			Full name	الاسم الكامل		
Relationship	العلاقة/صلة القرابة			Relationship	العلاقة/صلة القرابة		
Contact number	أرقام الاتصال Including country code			Contact number	أرقام الاتصال Including country code		
Email	البريد الإلكتروني			E-mail	البريد الإلكتروني		

INCOME DETAILS				تفاصيل الدخل	
Monthly Income	الدخل الشهري		Other Income	مصدر دخل آخر	
Allowances	العلاوات		Deductions	ما يقتطع منه	

RELATIONSHIP WITH EMIRATES NBD AND THE OTHER BANKS						العلاقة مع بنك الإمارات دبي الوطني والبنوك أخرى	
اسم البنك Bank Name	الحساب/نوع القرض Account/Loan Type	الحساب/القرض /رقم بطاقة الائتمان Account/Loan/Credit Card Number	عدد سنوات فتح الحساب/القرض Years Held	مبلغ القسط Installment Amount	مبلغ/حد بطاقة الائتمان Amount/ Credit Card Limit		

LOAN DETAILS						تفاصيل القرض	
Purpose of Loan						الغاية من القرض	
Loan Amount	قيمة القرض		Tenure			التسديد	
Interest Rate Type	Fixed / Variable	نوع سعر الفائدة	If Fixed, Interest Rate (%)	Reducing Balance	في حال كانت ثابتة، سعر الفائدة (%)		
If Variable, Interest Rate (%)	Base Rate + Fixed margin (Reducing Balance)	في حال كانت متغيرة، سعر الفائدة (%)	Introductory Rate (%) (for variable rate)	السعر الأولي (%) (للسعر المتغير)			
Review Frequency (for variable rate)	عدد مرات التعديل (في حال كان سعر الفائدة متغيراً)		Installment Amount	قيمة القسط			

DEPOSIT DETAILS (APPLICABLE FOR LOAN AGAINST DEPOSIT)						تفاصيل الوديعة (يطبق على قرض مقابل وديعة)	
Type of Deposit	Fixed Deposit	<input type="checkbox"/>	وديعة ثابتة	Gold Certificate	<input type="checkbox"/>	شهادة الذهب	Others specify
Account Number(s)							رقم الحساب
Amount (AED)/Weight (Grams)							المبلغ (د.هـ)/الوزن (غرام)

OVERDRAFT DETAILS						تفاصيل السحب على المكشوف	
Purpose of Overdraft						الغاية من القرض	
Overdraft Amount	مبلغ السحب على المكشوف		Interest Rate (%)	Reducing balance	سعر الفائدة (%)		
Repayment	On Demand or 12 months (whichever is earlier)					بناءً على طلب أو ١٢ شهراً (أي حان أولاً)	

MODE OF REPAYMENT						طريقة الدفع	
Auto debit	<input type="checkbox"/>	الخصم التلقائي	UAEDDS	<input type="checkbox"/>	برنامج الخصم المباشر		
Bank Name							اسم البنك
Account Number to be Debited							رقم الحساب الذي سيتم الخصم منه

SECURITY CHEQUE DETAILS												بيانات شيك الضمان	
Account Number												رقم الحساب	
Cheque Number												الشيك رقم	
Drawn on (Bank)												مسحوب على (بنك)	
Cheque amount												مبلغ الشيك	
Loan Agreement Number												رقم اتفاقية القرض	
Dated												بتاريخ	

I/We hereby apply for a personal loan and/or overdraft facility on the basis of the details provided and confirm that the information provided is correct and complete. I/We have received the Terms and Conditions of the personal loan and/or overdraft agreement of Emirates NBD Bank PJSC and confirm that I/We have read and fully understood the Terms and Conditions and expressly agree and accept to abide and to be bound by them, whether in Arabic or English Language.

Subject to signing of declaration/undertaking to obtain and disclose information, the Borrower hereby authorizes the Bank to obtain or disclose any credit or financial information concerning the Borrower's and the authorized signatory(ies)'s, for the purpose of this loan application, financial, credit or legal status from any government or semi government authority, credit bureau, or any company or organization whether inside or outside the United Arab Emirates which maintains or is supposed to maintain any credit, financial, or legal information concerning the Borrower or its authorized signatory(ies).

Where applicable by law, Central Bank and Bank guidelines, I/We hereby authorize Emirates NBD Bank (PJSC) to insert the date and present the above mentioned undated cheque for payment if I/We default in repayment of any and all amounts due to the bank on the captioned account.

On repayment in full of any and all amounts due on the captioned account, Emirates NBD Bank (PJSC) may destroy the cheque unless I/ We advise Emirates NBD Bank (PJSC) to return the same.

I/We understand that the Bank reserves the right to decline the application without the obligation of giving any reason.

أتقدم / نتقدم بموجبه بطلب قرض شخصي و/أو تسهيلات سحب على المكشوف استناداً إلى التفاصيل المقدمة وأؤكد بأن المعلومات التي تم تقديمها صحيحة وكاملة. استلمت/استلمنا شروط وأحكام القرض الشخصي و/أو اتفاقية السحب على المكشوف من بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. وأؤكد/ نؤكد بأنني/باننا قرأت/قرأنا وفهمت/فهمنا الشروط والأحكام بالكامل وأوافق/ نوافق وأقبل/نقبل صراحة والتقييد والالتزام بها سواء كانت بالعربية أو بالإنجليزية.

مع مراعاة توقيع إقرار/تعهد للحصول على الإفصاح عن المعلومات يخول المقترض بموجبه البنك بالحصول على أي معلومات ائتمانية أو مالية تتعلق بالمقترض والمخول/المخولين بالتوقيع لغرض طلب القرض هذا، أو الوضع المالي أو الائتماني أو القانوني من أي هيئة حكومية أو شبه حكومية أو مكتب ائتمان أو أي شركة أو منظمة سواء أن كانت داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تحتفظ أو من المفترض أن تحتفظ بأية معلومات ائتمانية أو مالية أو قانونية خاصة بالمقترض أو المخول/المخولين بالتوقيع عنه.

حيثما يكون مطبقاً بموجب القانون والمصرف المركزي وتوجيهات البنك. أخول/ نخول بموجبه بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) بوضع التاريخ على الشيك بدون تاريخ المذكور أعلاه وتقديم الشيك للدفع في حال تخلفت/تخلفنا عن دفع أي وكل المبالغ المستحقة للبنك على رقم الحساب المبين.

عند تسديد أي أو كافة المبالغ المستحقة على رقم الحساب المبين بالكامل يجوز لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) إتلاف الشيك إلا إذا طلبت/طلبنا من بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) إعادته.

أدرك/ندرك بأن البنك يحتفظ بالحق في رفض الطلب دون التزام بإبداء أي سبب.

X

Borrower Signature توقيع المقترض

Name:

الاسم:

FOR BANK USE ONLY					
Application ID		Loan Account Number			
Loan Amount		Loan Tenure			
Existing customer with salary transferred to Emirates NBD?	<input type="checkbox"/>	Yes	<input type="checkbox"/>	No	
Emirates NBD Account Number					
Type of Loan	<input type="checkbox"/>	Personal loan	<input type="checkbox"/>	Personal Cash Loan	
	<input type="checkbox"/>	Home Improvement Cash Loan	<input type="checkbox"/>	Personal Loan and Overdraft	
Loan Nature	<input type="checkbox"/>	New	<input type="checkbox"/>	Top- up	
	<input type="checkbox"/>	Take over			
Date of Receipt		Account Officer Code		Source Code	
RBE Code		Scheme Group		Bank Branch Code	
Scheme		Promotion		DSA	

CO-BORROWER	المقترض المشترك	GUARANTOR	الضامن	Date	DD-MM-YYYY	التاريخ
-------------	-----------------	-----------	--------	------	------------	---------

PERSONAL DETAILS							البيانات الشخصية												
Name															الاسم				
Date of Birth	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	تاريخ الميلاد	Nationality					الجنسية				
Passport Number								رقم جواز السفر	Expiry Date	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	تاريخ الإنتهاء	
Visa Number								رقم التأشيرة	Expiry Date	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	تاريخ الإنتهاء	
Unified Number								رقم الرخصة التجارية	Relationship with borrower					الصلة بالمقترض					
Emirates ID								رقم بطاقة الهوية الإماراتية	Khulasat-Al-Qaid					رقم خلاصة القيد					
Labour Card								رقم بطاقة العمل	Length of service					مدة الخدمة					
Employer Name/ Business Name															اسم صاحب العمل/ اسم الشركة				
Trade Licence No.															رقم الرخصة التجارية				
Date of Inception	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	تاريخ التأسيس	Expiry Date	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	تاريخ الإنتهاء
P.O. Box								ص.ب.	Emirate					الإمارة					
Address Details															بيانات العنوان				
Mobile Number	Number including area code							رقم الهاتف المتحرك	Phone	Number including area code							الهاتف		
Bank Name															اسم البنك				
Account Number															رقم الحساب				

INCOME DETAILS							بيانات الدخل							
Monthly Income								الدخل الشهري	Other Income					مصدر دخل آخر
Allowances								العلاوات	Deductions					ما يقتطع منه
How are you paid?	Cash	<input type="checkbox"/>	نقداً	Cheque	<input type="checkbox"/>	بموجب شيك	Bank Credit	<input type="checkbox"/>	إيداع مصرفي					كيف يتم دفع الراتب؟

DETAILS OF EXISTING LOANS WITH EMIRATES NBD							بيانات القروض الحالية من بنك الإمارات دبي الوطني						
Loan /Financed Amount								قيمة القرض الممول					
EMI Amount								قيمة القسط الشهري					
Balance Tenure								فترة التسديد					

RELATIONSHIP WITH OTHER BANKS							العلاقة مع بنوك أخرى						
اسم البنك Bank Name	الحساب/نوع القرض Account/Loan Type	الحساب/القرض /رقم بطاقة الائتمان Account/Loan/Credit Card Number	عدد سنوات فتح الحساب/ القرض Years Held	مبلغ القسط Installment Amount	مبلغ/حد بطاقة الائتمان Amount/ Credit Card Limit								

I/We hereby apply for a personal loan and/or overdraft facility on the basis of the details provided and confirm that the information provided is correct and complete. I/We have received the Terms and Conditions of the personal loan and/or overdraft Agreement of Emirates NBD Bank PJSC and confirm that I/ We have read and fully understood the Terms and Conditions and expressly agree and accept to abide and to be bound by them, whether in Arabic or English Language.

The guarantor hereby discloses all credit or financial information concerning his/her financial status.

I/We hereby irrevocably and unconditionally guarantee the due and punctual performance of the above obligation and undertake to pay at the first written demand by the Bank.

I/We understand that the Bank reserves the right to decline the application without the obligation of giving any reason.

أتقدم / نتقدم بموجبيه بطلب قرض شخصي و/أو تسهيلات سحب على المكشوف استناداً إلى التفاصيل المقدمة وأؤكد بأن المعلومات التي تم تقديمها صحيحة وكاملة. استلمت/استلمنا شروط وأحكام القرض الشخصي و/أو اتفاقية السحب على المكشوف من بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. وأؤكد/نؤكد باتني/بأننا قرأت/قرأنا وفهمنا/فهمنا الشروط والأحكام بالكامل. وأوافق/نوافق وأقبل/نقبل صراحة والتعهد والالتزام بها سواء كانت بالعربية أو بالإنجليزية.

يكشف الكفيل بموجبيه عن كافة المعلومات الائتمانية أو مالية الخاصة بوضعه المالي.

أتعهد/نتعهد بالالتزام بما جاء سابقاً دون قيد أو شرط كما أتعهد/نتعهد بدفع المبلغ المستحق عند أول مطالبة خطية من البنك.

أدرك/ندرك بأن البنك يحتفظ بالحق في رفض الطلب دون التزام بإبداء أي سبب.

X

Co-Borrower/Guarantor Signature

توقيع المشارك في تقديم الطلب

تعهد وموافقة بالحصول على والافصاح عن معلومات

UNDERTAKING AND APPROVAL TO OBTAIN AND DISCLOSE INFORMATION

Account Number		رقم الحساب
Name of Account Holder		اسم صاحب الحساب
<p>1. The above account holder (hereinafter referred to as the "Customer"/ "Borrower") hereby entitles and authorizes Emirates NBD Bank PJSC (the "Bank") to obtain and disclose any financial, legal or credit information relating to the Customer/Borrower, including any information pertaining to the address, telephones or utility bills relating to the Customer/Borrower and his authorized signatory(ies) or any other information which included in the credit information report, to verify, obtain or disclose such information as you deem fit in your absolute discretion. I agree that you may obtain, request, transfer and disclose any information relating to me/us (including information you obtain from any third parties such as any local or international credit bureau), to and between the branches, subsidiaries, affiliates, representative Offices, agents of the Bank and any third parties selected by any of them or you, wherever situated, for private use (including for use in connection with the provision of any Products or Services to me and for data processing, statistical and risk analysis purposes, global cash services and dealings in securities on any Exchange Securities market(s) and any other relevant authorities and agencies pertaining thereto). You and any of Emirates NBD Bank branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents or any third parties selected by any of them or you, shall be entitled to obtain, transfer and disclose any credit, legal or financial information relating to the Customer/Borrower.</p> <p>2. Without prejudice to the foregoing, the Customer/Borrower hereby authorizes the Bank, without the need to get any written or oral permits, to obtain or disclose any of the information indicated in this Undertaking from any governmental or semi-governmental authorities, body, organization, company, credit bureau or telecommunications company and any service provider such as electricity , water and telecommunication companies, or any other person or entity as it is needed, whether inside the UAE or abroad, which maintain or are supposed to maintain any of the information contained in this Undertaking relating to the Customer/Borrower. The Bank, pursuant to this Undertaking, may communicate with such bodies to obtain or disclose any of information mentioned in this Undertaking.</p> <p>3. The Bank shall be entitled to use any or all of the information contained in this Undertaking for the purpose of granting/or commencing to grant me any loans, facilities or any other banking services offered by the Bank or to use this information for the purpose of assessing my credit position and collect any amounts or loans payable to the Bank. This Undertaking shall remain in force and effect against the Customer/Borrower, and may not be terminated or amended without the Bank's prior written consent.</p> <p>4. This Undertaking shall be subject and interpreted in accordance with the Federal Credit Information Law No. 6 of 2010 and any other applicable laws of the United Arab Emirates, and any dispute arising between the Bank and the Customer / Borrower with regards to this Undertaking shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the UAE.</p>		
<p>١. يخول ويفوض صاحب الحساب المشار اليه أعلاه (ويشار اليه فيما بعد بالعميل/المقترض) بموجبه بموجب بنك الامارات دبي الوطني (البنك) فى الحصول على أو الافصاح عن أي معلومات مالية أو قانونية أو ائتمانية تتعلق بالعميل/المقترض بما فى ذلك أي معلومات تتعلق بعنوان أو هواتف أو فواتير كهرباء أو مياه تتعلق بالعميل/المقترض والمخول/المخولين بالتوقيع عنه أو أي معلومات أخرى يتضمنها تقرير المعلومات الائتمانية، ولهم التحقق منها والحصول عليها أو الافصاح عنها كما ترونه مناسباً وفق تقديركم المطلق. كما أوافق على قيامكم بالحصول على و طلب و نقل والكشف عن أي معلومات تتعلق بي/بنا (بما فى ذلك المعلومات التي تحصلون عليها من أي طرف ثالث، مثل أي مكتب ائتمان محلي أو خارجي)، وذلك إلى أو بين فروع البنك (سواء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) أو شركاته التابعة أو الزميلة أو مكاتبه التمثيلية أو شركاته الزميلة أو وكلائه أو أي أطراف ثالثة يتم اختيارها من قبل أي منهم أو من قبلكم، أينما كانوا، للاستخدام الخاص (بما فى ذلك استخدامها في ما يتعلق بتقديم أي منتجات أو خدمات تتم إليّ أو لمعالجة البيانات وأغراض التحليل الإحصائي وتحليل المخاطر، والخدمات النقدية العالمية والتعامل في الأوراق المالية في أي سوق / أسواق للأوراق المالية وأية سلطات ودوائر أخرى ذات صلة يكون لها ارتباط بذلك). كما أن لكم ولأي من فروع بنك الإمارات دبي الوطني وشركاته التابعة ومكاتبه التمثيلية وشركاته الزميلة ووكلائه أو أي أطراف ثالثة مختارة من قبل أي منهم أو من قبلكم، الحق فى القيام بالحصول على ونقل والكشف عن أي معلومات ائتمانية أو قانونية أو مالية تتعلق بالعميل/المقترض .</p> <p>٢. دون الاخلال بما ورد أعلاه يخول العميل/المقترض بموجبه البنك، وذلك دون حاجة للحصول على أي تصاريح كتابية أو شفوية، بالحصول على أو الافصاح عن المعلومات المذكورة فى هذا التعهد من أي جهة حكومية أو شبه حكومية أو هيئة أو منظمة أو شركة أو مكتب ائتمان أو شركة اتصالات وأي مزود خدمات كشركات الكهرباء والمياه والهاتف، أو أي شخص أو مؤسسة حسب مقتضى الحاجة، سواء كانت داخل أو خارج دولة الامارات العربية المتحدة التي تحتفظ من أو المقترض ان تحتفظ بأى من المعلومات المذكورة فى هذا التعهد والخاصة بالعميل /المقترض . ويحق للبنك بموجب هذا التعهد مخاطبة هذه الجهات والحصول على أو الافصاح عن أي من المعلومات المذكورة فى هذا التعهد .</p> <p>٣. يحق للبنك استخدام أي من أو كل المعلومات الواردة فى هذا التعهد من أجل منحيّ أو الشروع فى منحيّ أي قروض أو تسهيلات أو أي خدمات مصرفية يقدمها البنك أو استخدام هذه المعلومات بغرض تقييم وضعي الائتماني وتحصيل أي مبالغ أو قروض مستحقة الدفع للبنك . ويظل هذا التعهد سارياً وناهماً فى مواجهة العميل/المقترض ولا يحق له الغاؤه أو تعديله دون الحصول على موافقة البنك الكتابية.</p> <p>٤. يخضع هذا التعهد فى تفسيره وتأويله الى الوارد فى القانون رقم ٦ لسنة ٢٠١٠ بشأن المعلومات الائتمانية ولقوانين دولة الامارات العربية المتحدة ويحال اى نزاع ينشأ بين البنك والعميل/المقترض بخصوص هذا التعهد للاختصاص الحصرى لمحاكم دولة الامارات العربية المتحدة.</p>		
<p style="text-align: right;">X</p> <p style="text-align: right;">توقيع المقترض</p>		
<p style="text-align: right;">X</p> <p style="text-align: right;">توقيع المشارك فى تقديم الطلب</p>		
<p style="text-align: right;">Borrower Signature</p> <p style="text-align: right;">Co-Borrower/Guarantor Signature</p>		

اتفاقية الحصول على قرض لأصحاب الرواتب LOAN AGREEMENT FOR SALARIED INDIVIDUALS

Application ID _____ Loan Account Number _____ This agreement is made on this day ____/____/____ Between: First: Emirates NBD Bank PJSC _____ Branch, with its address at _____, represented in this Agreement by _____ _____ referred to hereinafter as the "Bank" Second: _____ (Borrower) Passport No. : _____ ID No. : _____, with his address at _____, _____, referred to hereinafter as the "Borrower" Whereas the Borrower has applied to obtain a Personal Loan from the Bank to pay _____ And whereas the Bank has agreed to grant the Borrower a Loan in accordance with the terms and conditions stipulated in this Agreement referred to hereinafter as the "Loan"; The two parties have agreed as follows: Loan details The principal amount of the Loan granted by the Bank is AED _____ and the interest rate is : <input type="checkbox"/> Fixed rate which is _____ % per annum <input type="checkbox"/> Variable rate with review Frequency of _____ (e.g. 6 months) that comprises of base rate plus margin : Base rate linked with _____ (E.g. 6 months EIBOR) Margin _____ % Payment of the Loan and Interests The Borrower undertakes to pay the principal amount of the Loan and the interests amounting to AED _____ in _____ monthly installments with the amount of AED _____ for each installment. The monthly installment amount may vary for Variable interest rate in case the base rate is revised . The first installment shall be due on _____ and the last installment shall be due on _____ as per the attached repayment schedule shall vary in case the Borrower defaults to pay any amount in its due date or opted for Variable rate. Terms and Conditions: Article (1) Disbursement of the Loan The principal Loan shall be credited to the account of the Borrower upon the completion of all the securities contained in Article (2) of this Agreement. Article (2) Securities and Documentation As a guarantee and security to pay the Loan, interests, commissions, fees, and any other amounts become due under this Agreement, the Borrower commits and undertakes as follows: 1. Provide the bank with a letter from the Borrower's employer pursuant to which the employer undertakes to transfer his monthly salary and the end of service benefits to the bank throughout the loan period.	رقم الطلب _____ رقم حساب القرض _____ أنه في يوم الموافق ____/____/____ حرر هذا العقد فيما بين كل من : أولاً: بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. فرع _____ عن وانه: _____ ويمثله بالتوقيع على هذا العقد: _____ ويشار إليه فيما بعد بـ "البنك". ثانياً: _____ (المقترض) جواز سفر رقم: _____ هوية رقم: _____ عنوانه: _____ ويشار إليه فيما بعد بـ "المقترض". حيث تقدم المقترض بطلب إلى البنك للحصول على قرض شخصي لتسديد _____ وحيث أن البنك وافق على منح المقترض قرضاً وفق الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا العقد، ويشار إليه فيما بعد بـ «القرض». فقد اتفق الطرفان على ما يلي: تفاصيل القرض يبلغ أصل مبلغ القرض الممنوح من قبل البنك _____ درهم وتبلغ قيمة الفائدة : <input type="checkbox"/> السعر الثابت البالغة نسبته _____ % سنوياً. <input type="checkbox"/> السعر المتغير مع عدد مرات التعديل البالغة _____ ويشمل سعر الأساس بالإضافة للهامش (على سبيل المثال ٦ أشهر): سعر الأساس المرتبط مع _____ (على سبيل المثال ٦ أشهر إيבור) هامش _____ % سداد القروض والفوائد يتعهد المقترض بسداد أصل القرض والفائدة بمبلغ _____ درهم على شكل أقساط شهرية قيمة كل منها _____ وقد تختلف قيمة مبلغ القسط الشهري وفقاً لتفاوت أسعار الفائدة في حال إجراء تعديل على سعر الأساس. يستحق سداد القسط الأول بتاريخ _____ ويستحق سداد القسط الأخير بتاريخ _____ وفقاً لجدول السداد المرفق وقد تختلف في حال تعثر المقترض عن السداد في تاريخ الاستحقاق أو اختار الحصول على سعر فائدة متغير. الشروط والأحكام: المادة (١) سحب القرض يتم سحب القرض عن طريق إيداع أصل القرض في حساب المقترض بعد استكمال جميع الضمانات المبينة في المادة (٢) من هذا العقد. المادة (٢) الضمانات والوثائق ضماناً وتأميناً لسداد القرض والفوائد والعمولات و أية مبالغ أخرى قد تستحق بموجب هذا العقد يلتزم المقترض ويتعهد بما يلي: ١. موافاة البنك بكتاب من جهة عمل المقترض تلتزم بموجبة بتحويل راتبه الشهري ومكافأة نهاية الخدمة لحسابه لدى البنك طيلة فترة القرض .
---	---

2. In the event the Loan is granted against personal guarantee, the Borrower undertakes to provide the Bank with the Personal Guarantee Form approved by the Bank and signed by the guarantor(s).

٢. في حالة منح القرض مقابل كفالة شخصية، فيلتزم المقترض بموافاة البنك بنموذج الكفالة الشخصية المعتمد لدى البنك موقعاً من الكفيل/الكفلاء.

Article (3) Interests, Commissions, and Fees

المادة (٣) الفوائد والعمولات والرسوم

1. All charges, commissions and fees are exclusive of Value Added Tax or any other similar sales tax (VAT). The Borrower hereby agrees to pay an amount in respect of any applicable VAT.

١. كافة الرسوم، العمولات والأتعاب مستثناة من ضريبة القيمة المضافة أو أي ضريبة مبيعات أخرى مماثلة. يوافق المقترض بموجبها على أن يسدد مبلغ ما بخصوص أي ضريبة قيمة مضافة معمول بها.

2. The interest shall be calculated on the daily balance of the drawn and unpaid amounts of the Loan from the date of withdrawal based on actual number of days lapsed and a 365 day year, to be added to the Loan balance and paid with the monthly installments.

٢. تحتسب الفائدة على معدل الرصيد اليومي للمبالغ المسحوبة وغير المسددة من القرض من تاريخ سحبيها على أساس عدد الأيام الفعلية المنقضية وعلى أساس أن السنة ٣٦٥ يوماً، وتضاف إلى رصيد القرض بحيث تسدد ضمن الأقساط الشهرية.

3. The Bank will charge the commissions, fees, and expenses incurred on the Loan as per the instructions of the Central Bank of the United Arab Emirates (UAE) as may be amended from time to time.

٣. يستوفي البنك العمولات والرسوم المترتبة على القرض حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفق ما يتم تعديلها من وقت لآخر.

4. The Bank reserves the right to amend the repayment and/or the number of installments and/or the amount of each installment in the event of the interest rate variation or at any time at the sole and absolute discretion of the Bank and without prior consent of the Borrower. The Borrower hereby undertakes to repay the revised installments as advised by the Bank. The Borrower acknowledges that any unpaid interest, charges, fees and/or principal amount as on the last installment due date will be paid together with the final installment payment of the loan.

٤- يحتفظ البنك بحقه في تعديل السداد و / أو عدد الأقساط و / أو مبلغ كل قسط في حال اختلاف سعر الفائدة أو في أي وقت وفقاً للتقدير المطلق والفردي للبنك دون الحصول على موافقة مسبقة من المقترض. كما يتعهد المقترض بموجب سداد الأقساط المعدلة كما يفيد البنك. كما يقر المقترض بأن أي فائدة أو رسوم، أو تكاليف غير مسددة و / أو المبلغ الأصلي كما في تاريخ استحقاق الدفعة الأخيرة سيتم دفعها إلى جانب القسط الأخير من القرض.

Article (4) Events of Default

المادة (٤) حالات الإخلال

The Loan elapses and all the installments, interests and any other fees and expenses become due and payable immediately without having to give any notification or any court ruling and without prejudice to any other rights of the Bank according to this Agreement or in accordance with the law in the event of occurrence of any of the listed below events:

يسقط أجل القرض وتصبح جميع الأقساط والفوائد وأية رسوم ومصروفات أخرى مستحقة وواجبة السداد فوراً دون الحاجة إلى إعدار أو أي حكم قضائي ودون الإخلال بأية حقوق أخرى للبنك وفقاً لهذا العقد أو وفقاً للقانون في حالة وقوع أي من الحالات المذكورة أدناه:

1. If the Borrower is terminated for any reason.
2. If the monthly salary of the borrower or any part of there of transferred to any other body without the prior written approval of the Bank.
3. If the Borrower violated any of its undertaking or obligations arising from this Agreement.
4. If the Borrower failed to pay three consecutive installment or six nonconsecutive installments of the monthly installments without approval of the Bank.
5. If, at any time, the information or documents submitted by the Borrower to the Bank are incorrect or any of acknowledgment or undertaking submitted by him or provided for in this Agreement is invalid.
6. If the Bank noticed that there are grounds which could lead to the inability of the Borrowers and/or any of his guarantors, as permissible under Central Bank's prevailing regulations, to fulfill his obligations towards the Bank.
7. The death of the Borrower or his leaving the country permanently.

١. إذا تم إنهاء عمل المقترض لأي سبب.
٢. إذا تم تحويل الراتب الشهري للمقترض أو أي جزء منه إلى أية جهة أخرى بدون موافقة خطية مسبقة من البنك.
٣. إذا أخل المقترض بأي من تعهداته أو إلتزاماته الناشئة عن هذا العقد.
٤. إذا تخلف المقترض عن سداد ثلاثة أقساط متتالية أو ستة أقساط غير متتالية من الأقساط الشهرية بدون موافقة البنك.
٥. إذا تبين في أي وقت من الأوقات عدم صحة البيانات أو المستندات التي قدمها المقترض إلى البنك أو عدم صحة أي إقرار أو تعهد مقدم منه أو منصوص عليه في هذا العقد.
٦. إذا رأى البنك أن هناك من الأسباب ما قد يؤدي إلى عدم تمكن المقترض و/أو أي من كفلائه (المعينين وفق ما تسمح به تعليمات المصرف المركزي) من الوفاء بإلتزاماته تجاه البنك.
٧. وفاة المقترض أو مغادرته الدولة بشكل نهائي.

Article (5) General Provisions

المادة (٥) أحكام عامة

1. All accounts of any kind or name currently opened or will be opened in the future in whatever currency in the name of the Borrower with the bank or any of its branches shall be securing each other and the Bank may set off any amounts due to the Bank from the Borrower from any funds pertain to the Borrower with the Bank or any of its branches.
2. If any amount falls due in a non business day, the payment shall be made on the following business day. The business day means any day in which banks operating in the UNITED ARAB EMIRATES (UAE) are open for dealing.
3. The Bank's books and records shall be final and conclusive evidence in all matters relating to the Borrower's indebtedness unless proved otherwise according to the applicable laws.
4. Without prejudice to the applicable laws, the non-exercise of the Bank of any of its rights or delay in the exercise shall not detract it from this right, nor considered as a waiver for realizations of the terms and conditions set out in this Agreement.
5. The Bank shall have the right to delegate advocates and collection agents (inside the UAE or abroad) to follow up the collection of any amounts due to the Bank from the Borrower. The Borrower authorizes the Bank to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower. The advocates and collection agents shall have the right to take any appropriate action on behalf of the Bank for the purpose of carrying out their mission which includes contacting the Borrower.

١. جميع الحسابات من أي نوع أو أي مسمى ومهما كانت عملتها المفتوحة حالياً أو التي تفتح مستقبلاً باسم المقترض لدى البنك أو أي من فروعها تعتبر ضامنة بعضها البعض ويجوز للبنك إجراء المقاصة بين أية مبالغ قد تكون مستحقة للبنك على المقترض وأي أموال تكون للمقترض لدى البنك وأي فرع من فروعها.
٢. إذا استحق أي مبلغ في يوم ليس من أيام العمل يتم الدفع في يوم العمل التالي. ويقصد بيوم العمل أي يوم تكون فيه البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة مفتوحة للتعامل.
٣. تكون دفاتر البنك وسجلاته حجة نهائية وقاطعة في كل ما يتعلق بالإلتزامات المقترض ما لم يتم إثبات العكس وفق القوانين المطبقة.
٤. مع مراعاة القوانين المطبقة، لا يؤدي عدم ممارسة البنك لأي حق من حقوقه أو التأخر في ممارسته إلى الإلتفاف من هذا الحق ولا يعد تنازلاً منه عن أعمال الشروط والأحكام الواردة في هذا العقد.
٥. يحق للبنك تفويض المحامين ووكلاء التحصيل (سواء داخل أو خارج الدولة) لمتابعة تحصيل أية مبالغ مستحقة للبنك في مواجهة المقترض. ويقوض المقترض البنك بتزويدهم بأية معلومات أو مستندات تتعلق بحسابات المقترض. ويحق للمحامين ووكلاء التحصيل إتخاذ أية إجراءات مناسبة نيابة عن البنك للقيام بمهمتهم بما في ذلك الإلتصال بالمقترض.

6. In the event the Loan is granted to more than one Borrower, the borrowers shall be jointly and severally responsible for the payment of all obligations under the Loan. The Bank shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any of them singly or jointly as it deems appropriate.

7. The Borrower may not assign or transfer to third parties any of his rights or obligations under this Agreement without obtaining the prior written consent of the Bank. The Borrower agrees that the Bank shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority without having to obtain the Borrower consent on such assignment or transfer.

8. This Agreement is made in two original sets both Arabic and English and in the event of any contradiction between the two texts, the text written in Arabic language shall prevail. Each party will retain the original set after its execution.

٦. في حالة منح القرض لأكثر من مقترض، يكون المقترضون مسؤولين بالتكافل والتضامن عن سداد جميع الإلتزامات المترتبة على القرض، ويحق للبنك وحسب تقديره المطلق مطالبة أي منهم منفرداً أو مطالبتهم مجتمعين وفق ما يراه مناسباً.

٧. لا يحق المقترض أن يتنازل أو يحيل للغير أي من حقوقه أو إلتزاماته الناشئة عن هذا العقد دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من البنك. ويوافق المقترض على أن للبنك مطلق الحق في التنازل عن أو تحويل أي من حقوق البنك الناشئة عن هذا العقد بالإضافة إلى الرهونات والكفالات وأية تأمينات أخرى إلى أية جهة دون الحاجة لموافقة المقترض على التحويل أو التنازل.

٨. تم تحرير هذا العقد على نسختين أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود أي تعارض بين النصين يتم إعتداد النص باللغة العربية. وقد إستلم كل طرف نسخة أصلية من العقد بعد توقيعه.

Article (6) Life Insurance

The Borrower agrees that the Bank will obtain, but not obliged to do so, a life insurance policy and disability insurance in accordance with the terms of life insurance and disability insurance program as amended or cancelled as per the Bank absolute discretion from time to time. The proceeds of such policy shall be used only to settle the Loan and the remaining Loan amount, if any, in addition to the interests and any other residual due shall be paid by the Borrower or his heir, as the case may be. The Borrower undertakes to pay the insurance premium monthly on the Loan installment due date unless the Borrower wishes to pay the insurance expenses fully in advance. The Borrower relieves the Bank from any liability in the event of the inability of the Bank for any reason to insure the Loan or obtain life insurance policy of the Borrower.

Article (7) Applicable law and competent courts

This Agreement is subject to and shall be construed pursuant to the applicable laws of the United Arab Emirates and the applicable law of the Emirate in which the Loan account is opened as the case may be. In the event of any dispute arising in relation to this agreement, the courts of the Emirate in which the Loan account is opened shall have jurisdiction provided that the Bank may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

Article (8) Notices and Correspondences

All notices and correspondences between the parties to this agreement shall deem valid and binding when in writing and addressed to the addresses mentioned at the beginning of this agreement and by registered mail or hand delivery with acknowledgment of receipt unless any of the two parties notify the other party in writing about the change of address.

Article (9) Validity of the Agreement

This agreement shall be valid, executed with all its terms and conditions, and binding among the parties and their successors from date of signing and remain valid till the payment of all the Borrowers liabilities towards the Bank.

المادة (٦) التأمين على الحياة

يوافق المقترض على قيام البنك، دون أن يكون ملزماً بذلك، بالحصول على وثيقة تأمين على حياة المقترض وضد العجز وذلك وفق الشروط المتعلقة ببرنامج التأمين على الحياة والتأمين ضد العجز كما يتم تعديلها أو إلغاؤها من وقت لآخر حسب تقدير البنك المطلق. ويتم استخدام عوائد هذه الوثيقة فقط لسداد القرض على أن يتم سداد باقي القرض إن وجد والفوائد وأية مبالغ مستحقة أخرى من عائد بيع السيارة وأو من المقترض أو ورثته حسب واقع الحال. ويلتزم المقترض بسداد أقساط التأمين مقدماً أو شهرياً بتاريخ إستحقاق أقساط القرض شريطة الحصول على موافقة المقترض على إصدار البوليصة.

المادة (٧) القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة

يخضع هذا العقد ويفسر وفقاً للقوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة والقانون الساري في الإمارة المفتوح فيها حساب القرض حسب واقع الحال. في حالة نشوء أي نزاع يتعلق بهذا العقد، فإن لمحاكم الإمارة المفتوح فيها حساب القرض الاختصاص القضائي للنظر في ذلك النزاع على أنه يجوز للبنك إذا رأى ذلك مناسباً أن يقوم باتخاذ إجراءات قانونية أمام أي محاكم أخرى داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

المادة (٨) الإخطارات والمراسلات

تكون كافة الإخطارات والمراسلات بين طرفي هذا العقد صحيحة وملزمة متى كانت مكتوبة ووجهت إلى العناوين المبينة في صدر هذا العقد بموجب خطابات مسجلة أو بالتسليم باليد مقابل التوقيع بالإستلام ما لم يقر أحد الطرفين بإخطار الطرف الآخر كتابة بتغيير عنوانه.

المادة (٩) سرية العقد

يسري هذا العقد وينفذ بكافة شروطه وأحكامه ويكون ملزماً لطرفيه وخلفائهما اعتباراً من تاريخ توقيعه وظل سارياً حتى سداد كامل الإلتزامات المقترضة تجاه البنك.

X
Bank Signature (For and on behalf of Emirates NBD Bank (PJSC))
توقيع البنك (بالنيابة عن بنك الإمارات دبي الوطني (ش م ع))

X
Borrower Signature
توقيع المقترض

X
Co-Borrower Signature
توقيع المشارك بالقرض

X
Guarantor Signature
توقيع الكفيل

عقد تسهيلات السحب على المكشوف OVERDRAFT FACILITIES AGREEMENT

This agreement is made on this day ____ / ____ / ____

أنه في يوم الموافق ____ / ____ / ____

Between:

حرر هذا العقد فيما بين كل من :

First: Emirates NBD Bank PJSC _____ Branch,
with its address at _____

أولاً: بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. فرع _____

_____, represented in this Agreement by _____
_____, referred to hereinafter as

عنوانه: _____

ويمثله بالتوقيع على هذا العقد: _____

ويشار إليه فيما بعد بـ "البنك".

the "Bank"

Second : _____

Passport No. : _____

ID No. : _____, with his

address at _____

_____, referred to hereinafter as the "Borrower"

ثانياً: _____

جواز سفر رقم: _____

هوية رقم: _____

عنوانه: _____

ويشار إليه فيما بعد بـ "المقترض".

Whereas the borrower has applied to obtain banking facilities
from the bank, referred to hereinafter as "Facilities"

حيث تقدم المقترض بطلب إلى البنك للحصول على تسهيلات مصرفية تحت

بند السحب على المكشوف ويشار إليها فيما بعد بـ «التسهيلات»

Whereas the bank has agreed to provide the Borrower with the
requested banking facilities in accordance with the terms and
conditions provided for in this Agreement;

وحيث أن البنك وافق على منح المقترض قرضاً وفق الشروط والأحكام
المنصوص عليها في هذا العقد،

The two parties have agreed as follows:

فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

The details of the facilities

The maximum limit of the overdraft is AED _____

The Interest rate is _____ % per annum

تفاصيل التسهيلات

سقف سحب على المكشوف بحد أقصى _____ درهم

سعر الفائدة _____ % سنوياً

Payment of the facilities

The facilities are granted for an unspecified period , moreover,
the bank shall have the right to nullify the facilities or reduce
the same at any time at its absolute discretion and request the
Borrower to fully settle the facilities and the interests on the date
determined by the bank provided the Borrower has been given
thirty day notice for such cancellation or reduction.

تم منح التسهيلات لفترة غير محددة على أنه يحق للبنك إلغاء التسهيلات
أو التخفيضات في أي وقت وفق تقديره المطلق ومطالبة المقترض بسداد
التسهيلات والفوائد بالتاريخ الذي يحدده البنك شريطة إشهار المقترض بإلغاء
التسهيلات أو تخفيضها قبل ثلاثين يوماً من تاريخ الإلغاء أو التخفيض.

Securities

The facilities has been granted against the following Securities:

1.: _____

2.: _____

3.: _____

الضمانات

تم منح التسهيلات مقابل الضمانات التالية:

1: _____

2: _____

3: _____

Terms and Conditions:

الشروط والأحكام:

Article (1) User of the facilities

It is not permitted to withdraw any part of the facilities without
completing all the securities and documentation set out in earlier
paragraphs.

المادة (1) سحب التسهيلات

يتم سحب القرض عن طريق البنك وذلك بسداد أصل القرض إلى البائع مباشرة
بعد استكمال جميع الضمانات والوثائق المبينة في هذا العقد.

Article (2) Interests, Commissions, and Fees

لمادة (2) الفوائد والعمولات والرسوم

- The interest shall be calculated on the daily balance of the used
and unpaid amounts of the facilities from the date of withdrawal
based on actual number of days lapsed and a 365 day year, to be
debited to the account at the end of each month.
- The Bank shall have the right, from time to time, at its own
discretion, and in light of the market prevailing interest rate, to
amend the interest rate upon notifying the Borrower about the
same in writing. The amended interest rate shall be lapses of
sixty days from the date of the notice without the need to
obtain the approval of the Borrower.
- The Bank will charge the commissions , fees, and expenses
incurred on the facilities as per the instruction of the Central
Bank of United Arab Emirates as may be amended from time to
time

1. تحسب الفائدة على معدل الرصيد اليومي للمبالغ المستغلة وغير المسددة
من التسهيلات من تاريخ سحبها على أساس عدد الأيام الفعلية المنقضية
وعلى أساس أن السنة 365، وتضاف الفوائد المستحقة للحساب في نهاية
كل شهر

2. يحق للبنك من وقت لآخر وحسب تقديره وفي ضوء أسعار الفائدة في
السوق تعديل سعر الفائدة بعد إشعار المقترض كتابياً بذلك ، ويطبق سعر
الفائدة المعدل على التسهيلات بعد مرور ستين يوماً من تاريخ الإشعار دون
الحاجة لأخذ موافقة المقترض .

3. يستوفى البنك العمولات والرسوم والمصاريف المترتبة على القرض حسب
تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفق ما يتم تعديلها من
وقت لآخر

Article (3) Events of Default

The facilities shall be cancelled and becomes immediately due and payable (in addition to the interests, commissions, and other fees) without having to give any notification or may court ruling and without prejudice to any other in accordance with the law in the event of occurrence of the listed below cases:

1. If the Borrower is terminated for any reason and / or the monthly salary of Borrower or any part of thereof is transferred to any other institution without the prior written consent of the bank if the facilities have been granted against salary assignment.
2. If the Borrower violated any of its undertakings or obligations arising from this Agreement.
3. If, at any time information or documents submitted by the Borrower to the Bank are incorrect or any acknowledgment or undertaking submitted him or provided from in this Agreement are invalid.
4. If the Bank notices that there are grounds which could lead the inability of Borrower and/ or any his guarantors, as permissible under the Central Banks prevailing regulations, to fulfil his obligations towards the bank.
5. The death of the Borrower or his leaving the country permanently

Article (4) General Provisions

1. All accounts of any kinds or name currently opened or will be opened in the future in whatever currency in the name of the Borrower with the bank or any of its branches shall be securing each and the bank may set any amount due to the bank from Borrower from any funds pertain to the borrower with bank or any of its branches.
2. If any amount falls due in a non business day, the payment shall be made on the following business day. The business day means any day in which bank operating in the United Arab Emirates (UAE) are open for dealing.
3. The Bank's books and records shall final and conclusive in all matters relating to the Borrowers indebtedness unless proved other wise according to the applicable laws.
4. Without prejudice to the applicable laws, the non exercise of the bank of any of its rights or delay in the exercise shall not detract it from this right, nor considered as a waiver for realization of the terms and conditions set out in this Agreement
5. If the bank does not receive a written objection against the facilities account statement sent to the Borrower with in thirty days from the date of sending the same by regular mail, it shall be considered as an acknowledgment and consent from the Borrower about the validity of the information set out in the statement .
6. The bank shall have the right to delegate advocates and collection agents (inside the UAE or abroad) to follow up the collection of any amounts due the bank from the Borrower authorizes the bank to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower. The advocates and collection agents shall have the right to take any appropriate action on behalf of the Bank for the purpose of carrying out their mission which includes contacting the Borrower.
7. In the event the facilities are granted to more than one borrower, the borrowers shall be jointly and severally responsible for the payment of all obligations under facilities. The Bank shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any them singly or jointly as it deems appropriate.
8. The Borrower may not assign or transfer to third parties any of his rights or obligations under this Agreement without obtaining the prior written consent of the Bank. The Borrower agrees that the Bank shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights and obligations under this Agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority without having to obtain the Borrower's consent on such assignment or transfer.
9. This Agreement is made in two original sets both Arabic and English and in the event of any contradiction between the two texts, the text written in Arabic language shall prevail. Each party will retain the original set after its execution.

Article (5) Life Insurance

The Borrower agrees that the Bank will obtain, but not obliged to do so, a life insurance policy and disability insurance in accordance with the terms of life insurance and disability insurance program as amended or cancelled as per the Bank absolute discretion from time to time. The proceeds of such policy shall be used only to settle the Loan and the remaining Loan amount, if any, in addition to the interests and any other amounts due shall be paid by the Borrower

المادة (3) حالات الإخلال

تلقى التسهيلات وتصبح مستحقة وواجبة السداد فوراً (مضافاً إليها الفوائد والعمولات وأية مصاريف أخرى) دون الحاجة إلى إعدار أو أي حكم قضائي ودون الإخلال بأية حقوق أخرى للبنك وفقاً لهذا العقد أو وفقاً للقانون في حالة وقوع أي من الحالات المذكورة أدناه:

1. إذا تم إنهاء عمل المقترض لأي سبب و/ أو تم تحويل راتبه الشهري أو أي جزء منه لأية جهة دون موافقة خطية مسبقة من البنك. وذلك في حالة منح التسهيلات بضمان الراتب الشهري للمقترض
2. إذا أخل المقترض بأي من تعهداته أو التزاماته الناشئة عن هذا العقد
3. إذا تبين في أي وقت من الأوقات عدم صحة البيانات أو المستندات التي قدمها المقترض إلى البنك أو عدم صحة أي قرار أو تعهد منه أو منصوص عليه في هذا العقد .
4. إذا رأى البنك أن هناك من الأسباب ما قد تؤدي إلى عدم تمكن المقترض و / أو من كفلائته (المعينين وفق ما تسمح به من تعليمات المصرف المركزي) من الوفاء بالتزاماته تجاه البنك
5. وفاه المقترض أو مغادرته الدولة بشكل نهائي

المادة (4) أحكام عامة

1. جميع الحسابات من أي نوع أو أي مسمى ومهما كانت عملتها المفتوحة حالياً أو التي تفتح مستقبلاً بإسم المقترض لدى البنك أو أي من فروعها تعتبر ضامنة بعضها البعض ويجوز للبنك إجراء المقاصة بين أية مبالغ قد تكون مستحقة للبنك على المقترض وأي أموال تكون للمقترض لدى البنك وأي فرع من فروعها.
2. إذا استحق أي مبلغ في يوم ليس من أيام العمل يتم الدفع في اليوم التالي . ويقصد بيوم العمل أي يوم تكون فيه البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة مفتوحة للتعامل
3. تكون دفاتر البنك وسجلاته حجة نهائية وقاطعة في كل ما يتعلق بالتزامات المقترض ما لم يتم إثبات العكس وفق القوانين المطبقة .
4. مع مراعاة القوانين المطبقة ، لا يؤدي عدم ممارسة البنك لأي حق من حقوقه أو التأخير في ممارستها إلى الإلتقاض من هذا الحق ولا يعد تنازلاً منه عن أعمال الشروط والأحكام الواردة في هذا العقد.
5. إذا لم يستلم البنك اعتراضاً كتابياً على كشف حساب التسهيلات المرسل إلى المقترض خلال ثلاثين يوماً من تاريخ إرساله بالبريد العادي ، فإن ذلك يعتبر إقراراً من المقترض على صحة البيانات الواردة في الكشف.
6. يحق للبنك تفويض المحامين ووكلاء التحصيل (سواء داخل أو خارج الدولة) لمتابعة تحصيل أية مبالغ مستحقة للبنك في مواجهة المقترض. ويفوض المقترض البنك بتزويدهم بأية معلومات أو مستندات تتعلق بحسابات المقترض. ويحق للمحامين ووكلاء التحصيل إتخاذ أية إجراءات مناسبة نيابة عن البنك للقيام بمهمتهم بما في ذلك الاتصال بالمقترض .
7. في حالة منح التسهيلات لأكثر من مقترض ، يكون المقترضون مسؤولين بالتكافل والتضامن عن سداد جميع الإلتزامات المترتبة على التسهيلات ، ويحق للبنك زحسب تقديره المطلق مطالبة أي منهم منفرداً أو مطالبته مجتمعين وفق ما يراه مناسباً.
8. لا يحق للمقترض أن يتنازل أو يحيل للغير أي من حقوقه أو إلتزاماته الناشئة عن هذا العقد دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من البنك. ويوافق المقترض على أن للبنك مطلق الحق في التنازل عن أو تحويل أي من حقوق البنك وإلتزاماته الناشئة عن هذا العقد بالإضافة إلى الرهونات والكفالات وأية تأمينات أخرى إلى أية جهة دون الحاجة لموافقة المقترض على التحويل أو التنازل.
9. تم تحرير هذا العقد على نسختين أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود أي تعارض بين النصين يتم إعتداد النص باللغة العربية. وقد إستلم كل طرف نسخة أصلية من تالعقد بعد توقيعه.

المادة (5) التأمين على الحياة

يوافق المقترض بأن يحصل البنك من دون التزام بذلك على بوليصة تأمين على الحياة وعن الإعاقة الجسدية وفقاً لشروط برنامج التأمين على الحياة وعن الإعاقة الجسدية والذي قد يتم تعديله أو إلغاؤه بحسب إرادة البنك المطلقة من وقت لآخر. وسوف يتم استخدام متحصلات تلك البوليصة لتسوية القرض ومبلغ القرض المتبقي، إن وجد، بالإضافة إلى الفوائد وأية مبالغ مستحق دفعها على المقترض أو ورثته، حسب الحالة. يتعهد المقترض بدفع قسط التأمين شهرياً بتاريخ استحقاق أقساط القرض إلا إذا رغب المقترض بدفع تكاليف التأمين بدفعه

or his heir, as the case may be. The Borrower undertakes to pay the insurance premium monthly on the Loan installment due date unless the Borrower wishes to pay the insurance expenses fully in advance. The Borrower relieves the Bank from any liability in the event of the inability of the Bank for any reason to insure the Loan or obtain life insurance policy of the Borrower.

Article (6) Applicable law and competent courts

This Agreement is subject to and shall be construed pursuant to the applicable laws of the United Arab Emirates and the applicable law of the Emirate in which the Loan account is opened as the case may be. In the event of any dispute arising in relation to this Agreement, the courts of the emirate in which the Loan account is opened shall have jurisdiction provided that the Bank may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

Article (7) Notices and Correspondences

All notices and correspondence between the parties to this Agreement shall deem valid and binding when in writing and addressed to the addresses mentioned at the beginning of this Agreement by registered mail or hand delivery with acknowledgment of receipt unless any of the two parties notify the other party in writing of the change of his address.

Article (8) Validity of the Agreement

This Agreement shall be valid, executed with all its terms and conditions, and binding upon the two parties and their successors from date of signing and remain valid till the payment of all the Borrowers liabilities towards the Bank.

واحدة مقدما. ويحل المقرض البنك من أي مسؤولية في حال عدم قدرة البنك لأي سبب كان على تأمين القرض أو عدم حصوله على بوليصة تأمين على الحياة لصالح المقرض.

المادة (٦) القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة

يخضع هذا العقد ويفسر وفقاً للقوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة والقانون الساري في الإمارة المفتوح فيها حساب القرض حسب واقع الحال. وفي حالة نشوء أي نزاع يتعلق بهذا العقد، فإن لمحاكم الإمارة المفتوح فيها حساب القرض الاختصاص القضائي للنظر في ذلك النزاع على أنه يجوز للبنك - إذا رأى ذلك مناسباً - أن يقوم باتخاذ إجراءات قانونية أمام أي محاكم أخرى داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

المادة (٧) الإخطارات والمراسلات

تكون كافة الإخطارات والمراسلات بين طرفي هذا العقد صحيحة وملزمة متى كانت مكتوبة ووجهت إلى العناوين المبينة في صدر هذا العقد بموجب خطابات مسجلة أو بالتسليم باليد مقابل التوقيع بالإستلام ما لم يقر أحد الطرفين بإخطار الطرف الآخر كتابة بتغيير عنوانه.

المادة (٨) سريان العقد

يسري هذا العقد وينفذ بكافة شروطه وأحكامه ويكون ملزماً لطرفيه وخلفائهما اعتباراً من تاريخ توقيعه ويظل سارياً حتى سداد كامل إلتزامات المقرض تجاه البنك.

X

Bank Signature (For and on behalf of
Emirates NBD Bank (PJSC))

توقيع البنك (بالنيابة عن
بنك الإمارات دبي الوطني (ش م ع))

X

Borrower Signature

توقيع المقرض

X

Co-Borrower Signature

توقيع المشارك بالقرض

X

Guarantor Signature

توقيع الكفيل

عرض مبدئي - بطاقة مجانية للعام الأول PRE-QUALIFIED CREDIT CARD APPLICATION FORM

FinnOne Tracker Number	CIF ID
------------------------	--------

يرجى تحديد اختيار بطاقة:										
Generic Card	Titanium**		تيتانيوم**	Platinum**		بلاتينوم**	Infinite*		إنفينيت*	بطاقة عامة
Co-branded Card	dnata World**		دنا وولد**	Skywards Infinite*		سكاى ووردز إنفينيت*	Business Credit Card*		بطاقة الأعمال الائتمانية*	بطاقة مشتركة
	dnata Platinum**		دنا بلا تينوم**	Skywards Signature*		سكاى ووردز سيجلاتينير*	Manchester United**		مانشيستر يونايتد**	
	Go4it Platinum*		بطاقة انطلق معها بلا تينية*	Go4it Gold*		بطاقة انطلق معها الذهبية*	Webshopper**		بطاقة التسوق عبر الإنترنت	
* Visa Card / ** Master Card										
Full Name (as in passport/ID)		First Name	الاسم الأول	Middle Name	الاسم الثاني	Last Name	اسم العائلة	الاسم الكامل (بحسب جواز السفر أو بطاقة الهوية)		
Name (as you would like it on the card)						الاسم (كما ترغب أن يظهر على البطاقة)				
Mother's maiden name (a security feature)						اسم الأم قبل الزواج (لأمان أكثر)				
Mailing Address						العنوان البريدي				
Office Tel No.				رقم هاتف المكتب	Fax No.				رقم الفاكس	
Mobile No.				رقم الهاتف المتحرك	Home Tel No.				رقم هاتف المنزل	
E-mail ID										البريد الإلكتروني
Direct Debit, minimum 5% of billing										الخصم المباشر، 5% بحد أدنى من قيمة الفواتير
5%		10%		25%		50%		100%		100%
If Yes, Emirates NBD Bank (PJSC) Account No.										إذا نعم، رقم الحساب في بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

PREFERRED MAILING ADDRESS FOR STATEMENTS				عنوان البريد المفضل لاستلام كشوف الحساب					
Monthly card statement will be sent free of charge to the email address provided.				سيتم إرسال كشف حساب شهري للبطاقة مجاناً على عنوان البريد الإلكتروني المتوفر لدينا.					
Paper statement will be mailed based on customer request to the specified address.				سيتم إرسال كشف حساب ورقي عن طريق البريد بناءً على طلب العميل إلى العنوان المحدد.					
There will be a charge of AED 5 per monthly statement mailed for each primary card.				سيتم تطبيق رسم بقيمة 5 دراهم لكل كشف حساب شهري يرسل عن كل بطاقة أساسية.					
I would like to opt for Paper Statement		Yes		نعم	No		لا	أفضل كشف حساب البطاقة الورقي	
If yes, please indicate your preferred mailing address		Work		عمل	Home		منزل	إذا كانت الإجابة "نعم"، يرجى ذكر عنوانك البريدي	

APPLICABLE FOR EMIRATES NBD SKYWARDS CREDIT CARD				يطبق على بطاقة أتمان سكاى ووردز بنك الإمارات دبي الوطني			
Are you an existing member of the Skywards program?				هل أنت عضو في برنامج سكاى ووردز؟			
Yes, existing Skywards membership number EK				نعم، رقم عضوية سكاى ووردز الحالية في طيران الإمارات			
No (We will automatically enrol you in the program)				لا (سوف نقوم بتسجيلك تلقائياً في البرنامج)			

EXPRESS MILES PROGRAM (available only for Skywards Infinite Cards)				برنامج الأميال السريعة (متوفر فقط لبطاقات سكاى ووردز إنفينيت)			
As an Emirates NBD Skywards Infinite Cardholder, you also have the opportunity to earn 50% additional Skywards Miles on all your retail spends every month (maximum of 4,000 Miles in a month). This program is exclusively available on Emirates NBD Skywards Infinite Cards and allows you to maximise your Miles earnings. You will only be charged a nominal monthly fee of AED 250, the listed annual fee of AED 1,500 from the 2nd year onwards will be waived as long as you are enrolled in the Express Miles Program.				باعتبارك من حاملي بطاقة سكاى ووردز إنفينيت بنك الإمارات دبي الوطني، لديك أيضاً الفرصة لكسب 50% إضافية من أميال سكاى ووردز على جميع معاملاتك الشرائية من محلات البيع بالتجزئة في كل شهر (الحد الأقصى 4,000 ميل في الشهر). يتوفر هذا البرنامج حصرياً لبطاقات سكاى ووردز إنفينيت بنك الإمارات دبي الوطني، ويتيح لك توسيع نطاق كسب الأميال. سيتم تطبيق رسوم رمزية شهرية بقيمة 250 درهم، وسيتم إعفاؤك من الرسم السنوي المقرر بقيمة 1,500 درهم ابتداءً من العام الثاني فصاعداً طالما أنك مسجل في برنامج الأميال السريعة.			
Yes, I want to enroll in the Express Miles Program				نعم، أرغب بالاشتراك في برنامج الأميال السريعة			
No, I do not want to enroll in the Express Miles Program				لا، أرغب بالاشتراك في برنامج الأميال السريعة			

APPLICABLE FOR EMIRATES NBD BUSINESS CREDIT CARD				يطبق على بطاقة الأعمال الائتمانية من بنك الإمارات دبي الوطني			
Are you an existing Emirates Business Rewards member?				هل أنت عضو حالي في مكافآت رجال الأعمال؟			
Yes, existing Business Rewards number				نعم، رقم مكافآت رجال الأعمال الحالي			
No (We will automatically enrol you in the program)				لا (سوف نقوم بتسجيلك تلقائياً في البرنامج)			
Company Name (embossing details)				اسم الشركة (التفاصيل التي ترغب أن تظهر على البطاقة)			

GO4IT CONVENIENCE

المنافع والمزايا الخاصة ببطاقة انطلق معها

1. The Nol Auto top up : This facility allows your linked RTA Nol Tag ID to be automatically recharged from your Go4it Credit Card when the Nol Tag ID balance reduces to AED 30 for Go4it Platinum or AED 20 for Go4it Gold.

١. زيادة رصيد بطاقة نول تلقائياً: تتيح لك هذه الميزة إعادة الشحن التلقائي لرصيد بطاقتك نول الصادرة عن هيئة الطرق والمواصلات المرتبطة بحساب بطاقتك من خلال الخصم من حساب بطاقتك الائتمانية انطلق معها في حال انخفض رصيد بطاقة نول الخاصة بك إلى أقل من ٣٠ درهم بالنسبة لبطاقة انطلق معها البلاطينية وإلى أقل من ٢٠ درهم بالنسبة لبطاقة انطلق معها الذهبية.

I would like to activate Nol Auto top up as below Yes نعم No لا

Plan 1 - AED 50 الخطة ١ - ٥٠ درهم Plan 2 - AED 100 الخطة ٢ - ١٠٠ درهم Plan 3 - AED 200 خطة ٣ - ٢٠٠ درهم

2. Salik Auto top up : This facility allows you to link your RTA Salik account to be automatically recharged from your Go4it Credit Card when the Salik account balance reduces to AED 20.

٢. زيادة رصيد بطاقة سالك تلقائياً: تتيح لك هذه الميزة ربط حساب بطاقتك سالك الصادرة عن هيئة الطرق والمواصلات مع حساب بطاقة انطلق معها حتى يتسنى لك إعادة تعبئتها تلقائياً في حال انخفض رصيد بطاقة سالك الخاصة بك إلى أقل من ٢٠ درهماً.

I would like to activate Salik Auto top up as below Yes نعم No لا

Salik account حساب سالك PIN رمز التعريف الشخصي

Call 800 SALIK (800 72545) اتصل على SALIK (٨٠٠٧٢٥٤٥)

Plan 1 - AED 50 الخطة ١ - ٥٠ درهم Plan 2 - AED 100 الخطة ٢ - ١٠٠ درهم Plan 3 - AED 200 خطة ٣ - ٢٠٠ درهم

Primary Card Applicant Signature

توقيع حامل البطاقة الرئيسية

1. Complimentary Life Insurance : Your Go4it Card provides coverage in case of death due to any cause as follows:
Go4it Platinum: Up to AED 100,000
Go4it Gold: Up to AED 75,000
You will receive the Life Insurance certificate on payment of fee and activation of the Go4it Card.

١. تأمين على الحياة مجاناً: توفر لك بطاقة انطلق معها تغطية تأمين في حالة الوفاة الناتجة عن أي من الأسباب التالية:
بطاقة انطلق معها البلاطينية: تغطية لغاية ١٠٠,٠٠٠ درهم
بطاقة انطلق معها الذهبية: تغطية لغاية ٧٥,٠٠٠ درهم
ستستلم شهادة التأمين على الحياة عند دفع الرسوم وتفعيل بطاقة انطلق معها.

Undertaking : I understand that the Bank is offering me free Life Insurance cover, and acknowledge that the Life Insurance cover is valid as per the applicable terms and conditions, including that the cover will be null and void in case of any default on the Credit Card issued to me. I agree to assign the below person as the nominee for the insurance coverage.

تعهد: أدرك بأن البنك يقدم لي تغطية تأمين على الحياة مجاناً وأقر بأن تغطية التأمين على الحياة تكون سارية وفقاً للشروط والأحكام المعمول بها، وبالإضافة لذلك تكون هذه التغطية لغاية وباطلة في حال حدوث أي إخلال بشأن بطاقة الائتمان الصادرة لي. أوافق على تسمية الشخص المذكور أدناه كمستفيد من تغطية التأمين.

2. Lifestyle Protector Insurance (applicable for Go4it and Manchester United Credit Cards) : The card comes packed with smart insurance benefits for a small premium. The Lifestyle Protector provides the following Personal Accident benefits:

٢. التأمين على حماية أسلوب الحياة (ينطبق على بطاقات ائتمان انطلق معها ومانشستر يونايتد): تأتي البطاقة مترافقة مع مزايا التأمين الذكي مقابل أقساط تأمين منخفضة. يوفر التأمين على حماية أسلوب الحياة المنافع التالية في حال التعرض للحوادث الشخصية:

Events Covered: Permanent Total Disability or Accidental Death	الحالات الخاضعة للتغطية: العجز الكلي الدائم أو الوفاة	Go4it Platinum/Man Utd Card Cover (subject to maximum of AED 250,000)	تغطية بطاقة انطلق معها البلاطينية / مانشستر يونايتد (تخضع لمبلغ ٢٥٠,٠٠٠ درهماً بحد أقصى)	Go4it Gold Card Cover (subject to maximum of AED 150,000)	تغطية بطاقة انطلق معها الذهبية (تخضع لمبلغ ١٥٠,٠٠٠ درهماً بحد أقصى)
Principal Sum Insured	المبلغ الأصلي المؤمن	24 times the average of last 3 statements' current balance	٢٤ ضعفاً لمتوسط الرصيد القائم لآخر ٣ كشوف حساب	12 times the average of last 3 statements' current balance	١٢ ضعفاً لمتوسط الرصيد القائم لآخر ٣ كشوف حساب.
Utility Bills	فواتير الخدمات الاستهلاكية العامة	AED 10,500	١٠,٥٠٠ درهم	AED 5,250	٥,٢٥٠ درهم
House Rent	إيجار المنزل	AED 24,000	٢٤,٠٠٠ درهم	AED 6,000	٦,٠٠٠ درهم
School Fees (maximum of 3 children)	رسوم المدرسة (بحد أقصى ٣ أطفال)	AED 1,800 per child per month (maximum of 3 months)	١,٨٠٠ درهم لكل طفل شهرياً (لمدة ٣ أشهر بحد أقصى)	AED 1,000 per child per month (maximum of 3 months)	١,٠٠٠ درهم لكل طفل شهرياً (لمدة ٣ أشهر بحد أقصى)
Grocery Bills	فواتير البقالة	AED 9,000	٩,٠٠٠ درهم	AED 3,000	٣,٠٠٠ درهم
Shipping of Personal Belongings to Home Country in case of Accidental Death	شحن الممتلكات الشخصية إلى الوطن الأصلي في حال الوفاة المفاجئة.	AED 10,000	١٠,٠٠٠ درهم	AED 5,000	٥,٠٠٠ درهم
Repatriation of Remains	إعادة الرفات	AED 7,500	٧,٥٠٠ درهم	AED 5,000	٥,٠٠٠ درهم

Undertaking : I have read and understood the benefits of Lifestyle Protector Insurance. I understand that I will be automatically enrolled into a 2 month free trial period, post which a monthly premium is payable as per prevailing charges as mentioned in the Credit Card Service & Price Guide. I can cancel the Lifestyle Protector Insurance at any time by calling the Emirates NBD Customer Service helpline. If I do not cancel the Lifestyle Protector Insurance as stated herein, the prevailing charges will be applied.

تعهد: قرأت وفهمت منافع التأمين على حماية أسلوب الحياة. أدرك بأنه سيتم إلحاقني تلقائياً للاشتراك مجاناً في فترة تجريبية لمدة شهرين يتعين علي بعد انقضائها دفع قسط تأمين شهري وفقاً للرسوم السائدة على النحو المذكور في دليل خدمة وأسعار بطاقة الائتمان. يمكنني إلغاء التأمين على حماية أسلوب الحياة في أي وقت عن طريق الاتصال بخدمة مساعدة العملاء المقدمة من قبل بنك الإمارات دبي الوطني. في حال عدم قيامي بإلغاء التأمين على حماية أسلوب الحياة على النحو المذكور في هذا الطلب، يتم تطبيق الرسوم المعمول بها.

Nominee Details : I hereby assign the following person as the Nominee for the Life Insurance and Lifestyle Protector Insurance stated above.

تفاصيل المستفيد: أعين بموجبه الشخص المبيّن تفاصيله تالياً للاستفادة من التأمين على الحياة والتأمين على حماية أسلوب الحياة المذكورين أعلاه.

Name (as it appears in Passport or Emirates ID) الاسم (كما يظهر في جواز السفر أو بطاقة هوية هيئة الإمارات للهوية)

Relationship with primary applicant العلاقة مع مقدم الطلب الرئيسي

Spouse زوج Child طفل Parent أب/أم Brother أخ Sister أخت Others آخر

Date of birth تاريخ الميلاد D D M M Y Y Y Y

Primary Card Applicant Signature

توقيع حامل البطاقة الرئيسية

SUPPLEMENTARY CARD APPLICATION												طلب الحصول على بطاقة إضافية					
CIF ID (For existing customers)										رقم العميل (للعلماء الحاليين)	Gender	Male	ذكر	Female	أنثى	الجنس	
Salutation	Mr.		السيد	Mrs.		السيدة	Ms.		الأنسة	Dr.		الدكتور				اللقب	
Full Name (as in passport/ID)	First Name		الاسم الأول	Middle Name		الاسم الثاني	Last Name		اسم العائلة	الاسم الكامل (بحسب جواز السفر أو بطاقة الهوية)							
Name as you would like it to appear on the card (leave one space between names)										الاسم كما ترغب أن يظهر على البطاقة (يرجى ترك مسافة بين الأسماء)			Date of birth			تاريخ الميلاد	
										D D M M Y Y Y Y							
Relationship with primary applicant												العلاقة مع مقدم الطلب الرئيسي					
Spouse		زوج	Child		طفل	Parent		أب/أم	Brother		أخ	Sister		أخت	Others		آخر
Mother's maiden name (a security feature)										اسم الأم قبل الزواج (للامان أكثر)			Mobile Number				رقم الهاتف/المتحرك
Passport Number				رقم جواز السفر				Nationality				الجنسية					
ما هو حد الإنفاق الذي ترغب بتحديدده للبطاقة الإضافية؟ What spending limit do you wish to set up for the supplementary card?													% من الحد الائتماني الأساسي للبطاقة (مضاعفات 5% فقط) % of the primary card limit (only multiples of 5%)				

FOR GO4IT SUPPLEMENTARY CREDIT CARD (Joining fee: AED 49 per Supplementary Card)												فيما يتعلق ببطاقة الائتمان انطلق معها الإضافية (رسوم الاشتراك: ٤٩ لكل بطاقة إضافية)							
Nol Auto top up												زيادة رصيد بطاقة نول تلقائياً							
I would like to activate Nol Auto top up as below										Yes		نعم	No		لا	أرغب بتفعيل ميزة الزيادة التلقائية لرصيد بطاقة نول على النحو التالي:			
Plan 1 - AED 50		الخطة ١ - ٥٠ درهم		Plan 2 - AED 100		الخطة ٢ - ١٠٠ درهم		Plan 3 - AED 200		خطة ٣ - ٢٠٠ درهم									
Salik Auto top up												زيادة رصيد بطاقة سالك تلقائياً							
I would like to activate Salik Auto top up as below										Yes		نعم	No		لا	أرغب بتفعيل ميزة الزيادة التلقائية لرصيد بطاقة سالك على النحو التالي:			
Salik account				حساب سالك				PIN				رمز التعريف الشخصي							
Call 800 SALIK (800 72545)										٨٠٠٧٢٥٤٥ (٨٠٠٧٢٥٤٥)			اتصل على SALIK ٨٠٠٧٢٥٤٥						
Plan 1 - AED 50		الخطة ١ - ٥٠ درهم		Plan 2 - AED 100		الخطة ٢ - ١٠٠ درهم		Plan 3 - AED 200		خطة ٣ - ٢٠٠ درهم									

DECLARATION												إقرار			
I hereby apply for the issue of Emirates NBD Bank PJSC Credit Card (Visa/MasterCard) or any other type of Credit Cards and declare that the information provided on this application is true and correct and I shall advise you of any changes thereto.												أقدم بطلي هذا لإصدار بطاقة ائتمان فيزا/ماستركارد من بنك الإمارات دبي الوطني ش م ع أو أي نوع آخر من بطاقات الائتمان وأصريح بأن المعلومات المقدمة في هذا الطلب حقيقية وصحيحة وساقوم بإخطار البنك بأي تغييرات تطرأ عليها.			
I hereby entitles and authorizes Emirates NBD PJSC (the "Bank") to obtain and disclose any financial, legal or credit information relating to the Customer/ Borrower, including any information pertaining to the address, telephones or utility bills relating to me and my authorized signatory(ies) or any other information which included in the credit information report, to verify, obtain or disclose such information as you deem fit in your absolute discretion. I agree that you may obtain, request, transfer and disclose any information relating to me/us (including information you obtain from any third parties such as any local or international credit bureau), to and between the branches, subsidiaries, affiliates, representative Offices, agents of the Bank and any third parties selected by any of them or you, wherever situated, for private use (including for use in connection with the provision of any Products or Services to me and for data processing, statistical and risk analysis purposes, global cash services and dealings in securities on any Exchange Securities market(s) and any other relevant authorities and agencies pertaining thereto). You and any of Emirates NBD's branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents or any third parties selected by any of them or you, shall be entitled to obtain, transfer and disclose any credit, legal or financial information relating to the me.												أفوض بنك الإمارات دبي الوطني ش م ع («البنك») بموجبه للحصول على أو الإفصاح عن أي معلومات مالية أو قانونية أو اتصالية تتعلق بالعميل/المقترض، بما في ذلك أي معلومات تتعلق بالعنوان أو أرقام الهواتف أو فواتير الخدمات الاستهلاكية ذات الصلة بي والمفوض/المفوضين بالتوقيع عن أي معلومات أخرى والتي قد تكون متضمنة في تقرير المعلومات الائتمانية، والتحقق من والحصول على أو الإفصاح عن مثل هذه المعلومات كما قد ترونه مناسباً وفقاً لتقديركم المطلق. أوافق على قيامكم بالحصول على وطلب وتحويل والكشف عن أي معلومات تتعلق بي/بنا (بما في ذلك المعلومات التي تحصلون عليها من أي طرف ثالث، مثل أي مكتب ائتمان محلي أو خارجي)، وذلك إلى أي بين فروع البنك أو شركاته التابعة أو الزميلة أو مكاتبه التمثيلية أو وكلائه أو أي أطراف تالته يتم اختيارها من قبل أي منهم أو من قبلكم، أينما كانوا، للاستخدام الخاص (بما في ذلك استخدامها في ما يتعلق بتقديم أي منتجات أو خدمات تتم إليّ أو لمعالجة البيانات وأغراض التحليل الإحصائي وتحليل المخاطر، والخدمات النقدية العالمية والتعامل في الأوراق المالية في أي سوق / أسواق للأوراق المالية وأية سلطات ودوائر أخرى ذات صلة يكون لها ارتباط بذلك) كما أن لكم ولأي من فروع بنك الإمارات دبي الوطني وشركته التابعة ومكاتبه التمثيلية وشركته الزميلة ووكلائه أو أي أطراف تالته مختارة من قبل أي منهم أو من قبلكم، الحق في القيام بالحصول على وتحويل والكشف عن أي معلومات ائتمانية أو قانونية أو مالية تتعلق بي.			
Without prejudice to the foregoing, I hereby authorizes the Bank, without the need to get any written or oral permits, to obtain or disclose any of the information indicated in this Undertaking from any governmental or semi-governmental authorities, body, organization, company, credit bureau or telecommunications company and any service provider such as electricity, water and telecommunication companies, or any other person or entity as it is needed, whether inside the UAE or abroad, which maintain or are supposed to maintain any of the information contained in this Undertaking relating to me. The Bank, pursuant to this Undertaking, may communicate with such bodies to obtain or disclose any of information mentioned in this Undertaking.												دون الاخلال بما ورد أعلاه أفوض بموجبه البنك، دون الحاجة للحصول على أي تصريحات خطية أو شفوية، بالحصول على أو الكشف عن أي من المعلومات المشار إليها في هذا التعهد من أي سلطة حكومية أو شبه حكومية أو هيئة أو مؤسسة أو أي شركة أو مكتب ائتمان أو شركات اتصالات أو أي شخص أو جهات أخرى كما تستدعي الحاجة لذلك، سواء داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تحتفظ أو يفترض أنها تحتفظ بأي معلومات متضمنة في هذا التعهد وتعلق بي. ويحق للبنك بموجب هذا التعهد مخاطبة هذه الجهات للحصول على أو الإفصاح عن أي من المعلومات المذكورة في هذا التعهد.			
The Bank shall be entitled to use any or all of the information contained in this Undertaking for the purpose of granting/or commencing to grant me any loans, facilities or any other banking services offered by the Bank or to use this information for the purpose of assessing my credit position and collect any amounts or loans payable to the Bank. This Undertaking shall remain in force and effect against me, and may not be terminated or amended without the Bank's prior written consent.												يحق للبنك استخدام أي من أو كل المعلومات الواردة في هذا التعهد من أجل منحّي أو الشروع في منحّي أي قروض أو تسهيلات أو أي خدمات مصرفية يقدمها البنك أو استخدام هذه المعلومات بغرض تقييم وضعي الائتماني وتحصيل أي مبالغ أو قروض مستتقة الدفع للبنك. وبظل هذا التعهد سارياً وناغذاً في مواجهتي ولا يحق لي الغاؤه أو تعديله دون الحصول على موافقة البنك الخطية.			
This Undertaking shall be subject and interpreted in accordance with the Federal Credit Information Law No. 6 of 2010 and any other applicable laws of the United Arab Emirates, and any dispute arising between the Bank and myself with regards to this Undertaking shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the UAE.												يخضع هذا التعهد في تفسيره وتاويله إلى الوارد في القانون رقم ٦ لسنة ٢٠١٠ بشأن المعلومات الائتمانية ولقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وبحال أي نزاع ينشأ بين البنك وبينني بخصوص هذا التعهد للاختصاص الحصري لمحاكم دولة الامارات العربية المتحدة.			
I hereby acknowledge and agree that signing on the back of the Card and/or the use of the Card will be deemed an acceptance of the Terms and Conditions of Emirates NBD PJSC Credit Cards and Emirates NBD PJSC General Terms and Conditions of Accounts and Banking Services (which may be amended from time to time) which accompanies the Card and shall be applicable to the Primary Card as well as Supplementary Card, if any. Upon the Bank approval, I agree to pay the prevailing annual fees for the Primary and Supplementary Cards whenever requested by the Bank.												أقر وأوافق بموجبه على أن التوقيع على الجهة الخلفية للبطاقة و/أو استخدام البطاقة سيعتبر قبولاً من جانبي لشروط وأحكام بطاقات الائتمان الصادرة عن بنك الإمارات دبي الوطني ش م ع والشروط والأحكام العامة لبنك الإمارات دبي الوطني ش م ع بشأن الحسابات والخدمات المصرفية (التي قد يتم تعديلها من وقت لآخر) والمتراصفة مع البطاقة والتي ستطبق على البطاقة الرئيسية والإضافية إن وجدت. بناء على موافقة البنك لطلبي، أوافق على سداد الرسوم السنوية السائدة بشأن البطاقات الرئيسية والإضافية عندما يطلب البنك مني ذلك.			

DECLARATION

إقرار

Where I request the Bank to issue a Supplementary Card(s) for use on my Card Accounts to any person(s) named in such request, I hereby undertake and acknowledge that such person(s) is over 12 years of age. I agree that the Bank may provide such person(s) with information about the Card Account. The continuation of the membership of the Supplementary Cardholder(s) will be dependent on the continuation of my membership. I understand, acknowledge and authorise the Bank to present any debt instrument issued by me at any time to recover any liabilities or outstanding amounts under my Primary and/or Supplementary Card(s) in accordance with the applicable laws or regulations. In case my application is declined or the Card(s) have been cancelled and all outstanding due amounts have been settled, the debt instrument will be automatically considered null and void. I hereby agree that the Bank may at its sole discretion at any time and without notice, combine, or consolidate all or any of my Account(s) with the Bank in Dirham or any other currency and set-off or transfer any funds available to settle the Primary as well as the Supplementary Card outstanding and obligations to the Bank. I hereby agree to indemnify the Bank against any loss, damage, liability or costs incurred by the Bank resulting from using the Primary or the Supplementary Card, breaching the Card Terms and Conditions or by reason of any legal disability or incapacity of the Supplementary Cardholder. I hereby agree that the Bank reserves the absolute right to accept or reject this application without assigning any reason whatsoever and that this application and its supporting documents shall become a part of the Bank's records and property and shall not be returned to me. I hereby deliver to Emirates NBD Bank PJSC (the Bank) an undated debt instrument (cheque) duly signed by me as security for my credit card/facility/loans obtained from the Bank and hereby authorise the Bank to insert the date and amount on the cheque and present it for payment in any event of default as defined in credit card/facility/loan terms and conditions/agreement occurred. This debt instrument (cheque) may be used in lieu of repayment of any and all amounts due to the Bank on the captioned account.

For Emirates NBD Skywards/Business Credit Card Applicants:

I hereby agree to indemnify the Bank against any loss, damage, liability or costs incurred by the Bank resulting from using the Primary or the Supplementary Card, breaching the Card Terms and Conditions or by reason of any legal disability or incapacity of the Supplementary Cardholder. I hereby agree that the Bank reserves the absolute right to accept or reject this application without assigning any reason whatsoever and that this application and its supporting documents shall become a part of the Bank's records and property and shall not be returned to me.

I/We agree to abide by the Skywards/Business Rewards programme rules and have read and agree to the Skywards/Business Rewards Terms and Conditions. The programme rules and Terms and Conditions of Skywards/Business Rewards can be viewed on www.skywards.com and www.emirates.ae. I/We agree to receive communication from Emirates for the Skywards/Business Rewards programme.

For Emirates NBD Go4it Credit Card Applicants:

I understand that the Bank is offering me free Life Insurance cover, and acknowledge that the Life Insurance cover is valid as per the applicable Terms and Conditions, including that the cover will be null and void in case of any default on the Credit Card issued to me. I understand that I will be automatically enrolled for a two month free trial period in the Lifestyle Protector Insurance service and I can cancel this service at any time by calling the Emirates NBD Call Centre. If I do not cancel the Lifestyle Protector Insurance service as stated herein, the prevailing charges will be applied as set in the Lifestyle Protector Terms & Conditions and/or the Credit Card Service and Price Guide. The RTA Terms and Conditions related to usage of Nol can be viewed on www.rta.ae. I agree to abide by the RTA Terms and Conditions.

For Emirates NBD Manchester United Credit Card Applicants:

By signing this I expressly consent that the Manchester United ("MU") Group (being all companies with the MU name) and MU Commercial Partners (as both may change over time) may share and use my personal information (a) to provide products and services I request, (b) for consumer profiling & market research and (c), to contact me by post, phone or electronically (including email, text & digital TV) about MU related products, services, offers and events. (Please read the MU Privacy Policy which includes an updated list of MU Group companies and MU Commercial Partners at www.manutd.com or for a copy write to the MU DP Officer at MU Ltd, Freepost, NWW4517A, Old Trafford, Manchester M16 1BX)

عندما أطلب من البنك إصدار بطاقة/بطاقات إضافية ليتم استخدامها على حسابات بطاقتي لأي شخص/أشخاص مذکور/مذكورين في الطلب، فإنني أتعهد بموجبه وأقر بأن هذا الشخص/الأشخاص يتجاوز سن 12 عاماً. أوافق على أن البنك قد يقوم بتزويد هذا الشخص/الأشخاص بمعلومات حول حساب البطاقة. إن استمرارية عضوية حامل/حاملتي البطاقة الإضافية ستعتمد على استمرارية عضويتي. أدرك وأقر وأفوض البنك باستخدام أي سند دين صادره عني في أي وقت لتسوية أي مطلوبات أو مبالغ مستحقة بموجب بطاقتي/بطاقتي الرئيسية و/أو الإضافية وفقاً للقوانين أو اللوائح المعمول بها. في حال تم رفض طلبي أو إلغاء بطاقتي/بطاقتي وتمت تسوية جميع المبالغ المستحقة، سيتم اعتبار سند الدين على أنها لاغية تلقائياً. أوافق على أنه يجوز للبنك، حسب تقديره الفردي في أي وقت ودون إنذار مسبق دمج أو توحيد جميع أو أي من حسابي/حساباتي لدى البنك سواء كانت بالدرهم أو بعملات أخرى ومقاصة أو تحويل أي أموال متوفرة لتسوية المبالغ والتزامات البطاقة الرئيسية والإضافية المستحقة للبنك. أوافق بموجبه على تعويض البنك عن أي خسارة أو ضرر أو مسؤولية أو تكاليف يتكبدها البنك نتيجة استخدام البطاقة الرئيسية أو الإضافية و/أو مخالفة شروط وأحكام البطاقة أو نتيجة لإعاقه أو عجز حامل البطاقة الإضافية. أوافق بموجبه على أن البنك يحتفظ بالحق المطلق في قبول أو رفض هذا الطلب دون إبداء أي سبب مهما يكن، ويكون هذا الطلب والمستندات المرفقة معه جزءاً من سجلات وممتلكات البنك ولن تتم إعادتها لي. أقدم بموجبه لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع (البنك) سند دين غير مؤرخة (شيك) موقعة أصولاً من قبلي كضمان للحصول على بطاقة ائتمان/تسهيلات/قروض مقدمة لي من البنك وأفوض بموجبه البنك بإدخال التاريخ والمبلغ على الشيك وتقديمه للصراف في أي حالة إخلال على النحو المنصوص عنه في أحكام وشروط الاتفاقية المبرمة الخاصة بالبطاقة/التسهيلات/القروض. يجوز استخدام سند الدين (الشيك) كبديل عن سداد أي وجميع المبالغ المستحقة للبنك على البنك المذكور أعلاه.

لمقدمي طلبات بطاقة ائتمان سكاى واردر/الشركات من بنك الإمارات دبي الوطني:
أوافق بموجبه على تعويض البنك عن أي خسارة أو ضرر أو مسؤولية أو تكاليف يتكبدها البنك نتيجة استخدام البطاقة الرئيسية أو الإضافية و/أو مخالفة شروط وأحكام البطاقة أو نتيجة لإعاقه أو عجز حامل البطاقة الإضافية. أوافق بموجبه على أن البنك يحتفظ بالحق المطلق في قبول أو رفض هذا الطلب دون إبداء أي سبب مهما يكن، ويكون هذا الطلب والمستندات المرفقة معه جزءاً من سجلات وممتلكات البنك ولن تتم إعادتها لي.

أوافق/نوافق على التقيد بلوائح سكاى واردر / برنامج مكافآت رجال الأعمال وأبني/أبنا قرأت/قرأنا وأوافق/نوافق على أحكام وشروط برنامج سكاى واردر/ مكافآت رجال الأعمال. يمكن الاطلاع على لوائح برنامج سكاى واردر/ مكافآت رجال الأعمال عبر الموقع: www.skywards.com و www.emirates.ae. أوافق/نوافق على أن استلم وسائل اتصال من الإمارات فيما يتعلق ببرنامج سكاى واردر/ مكافآت رجال الأعمال

للمتقدمين بطلب الحصول على بطاقة ائتمان انطلق معها من بنك الإمارات دبي الوطني:
أدرك بأن البنك يقدم لي تغطية تأمين على الحياة مجاناً وأقر بأن تغطية التأمين على الحياة تكون سارية وفقاً للشروط والأحكام المعمول بها، وبالإضافة لذلك تكون هذه التغطية لاغية وباطلة في حال حدوث أي إخلال بشأن بطاقة الائتمان الصادرة لي. أدرك بأنه سيتم إلزامي تلقائياً للاشتراك مجاناً في فترة تجريبية لمدة شهرين في التأمين على حماية أسلوب الحياة وأنه يمكنني إلغاء هذه الخدمة في أي وقت عن طريق الاتصال بمركز الاتصال في بنك الإمارات دبي الوطني. في حال عدم قيامي بإلغاء التأمين على حماية أسلوب الحياة على النحو المذكور في هذا الطلب، يتم تطبيق الرسوم السائدة كما وردت في أحكام وشروط خطة حماية أسلوب الحياة و/أو دليل أسعار وخدمة بطاقة الائتمان. يمكن الاطلاع على الأحكام والشروط ذات الصلة بطاقة نول الصادرة عن هيئة الطرق والمواصلات على الموقع الإلكتروني: www.rta.ae. أوافق على التقيد بأحكام وشروط هيئة الطرق والمواصلات.

لمقدمي طلبات بطاقة ائتمان مانشستر يونايتد الصادرة عن بنك الإمارات دبي الوطني:
بقيامي بالتوقيع على هذا الطلب، أوافق صراحة على أنه يمكن لمجموعة مانشستر يونايتد (أي جميع الشركات التي تحمل اسم مانشستر يونايتد) وشركاءهم التجاريين (القابلين للتغيير من وقت لآخر) تبادل / استخدام بياناتي الشخصية (أ) لتوفير المنتجات والخدمات التي قد أطلبها، (ب) لتصنيف المستهلكين وأبحاث السوق (ج) في للاتصال بي عن طريق البريد، أو الهاتف أو إلكترونياً (بما في ذلك البريد الإلكتروني، والرسائل النصية والتلفزيون الرقمي) بشأن منتجات وخدمات وعروض وفعاليات مانشستر يونايتد ذات الصلة. (يرجى قراءة سياسة الخصوصية الصادرة عن مانشستر يونايتد التي تتضمن قائمة محدثة لمجموعة شركات مانشستر يونايتد وشركاء مانشستر يونايتد التجاريين بالموقع الإلكتروني www.manutd.com أو للحصول على نسخة منها يرجى الكتابة إلى مسئول معالجة البيانات لدى مانشستر يونايتد المحدودة على العنوان: (MU Ltd, Freepost, NWW4517A, Old Trafford, Manchester M16 1BX)

X

Primary Card Applicant Signature:
Date:

توقيع حامل البطاقة الرئيسية:
التاريخ:

FOR BANK USE ONLY																	
Promo Code	RM/RBE Code				Sourcing Channel Code												
Bank Receipt Date	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	Final Status Date	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
Remarks																	